

1. KONTRASTIVE INTONATIONSFORSCHUNG	1
1.1. Prosodische Universalien	1
1.2. Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen Deutsch und Französisch	3
1.3. Einheiten der Intonationsbeschreibung	7
1.4. Bedeutung von Intonation	9
1.4.1. Die metalokutive Hypothese	10
1.4.2. Kontextualisierung	12
1.5. Analyseebenen und Überblick über die Arbeit	13
2. INTONATIONSBE SCHREIBUNGSSYSTEME (Methode 1)	17
2.1. Die französische Intonationsforschung	18
2.1.1. Der interne Akzent	19
2.1.2. Der externe Akzent	24
2.1.3. Beschreibung von Intonation in Diskursen	26
2.2. Die deutsche Intonationsforschung	28
2.2.1. Ansätze, die längere Tonhöhenverläufe beschreiben	28
2.2.1.1. v. Essen (1964)	28
2.2.1.2. Die tonetische Transkription	31
2.2.1.3. Experimental-phonetische Beschreibung	32
2.2.2. Zwei-Ebenen-Modelle	33
2.2.3. integrierte Ansätze: Akzent + Tonhöhenverlauf	38
2.2.4. Zusammenfassung: phonologische Kategorien des Deutschen	40

2.3.	Vergleich der deutschen und französischen Beschreibungssysteme	41
2.3.1.	Anzahl der Tonstufen	41
2.3.2.	Die Kategorie Akzent	42
2.3.3.	Intonationssyntax	43
3.	MATERIALBESCHREIBUNG	45
4.	INTERSUBJEKTIVE ÜBEREINSTIMMUNG BEI DER BEURTEILUNG VON INTONATIONSKATEGORIEN (Methode 2)	53
4.1.	Kategoriale Wahrnehmung	54
4.2.	Methode und Versuchsbedingungen	56
4.3.	Beurteilung nicht-muttersprachlicher Intonation	58
4.3.1.	Problemstellung und Versuchsdurchführung	58
4.3.2.	Auswertung und Diskussion	59
4.4.	Beurteilung der deutschen Intonationskategorien	68
4.4.1.	Einheiten	68
4.4.2.	Akzentstellen	73
4.4.3.	Akzenttypen	74
	4.4.3.1. Unterscheidung von 5 Akzenttypen im Deutschen	74
	4.4.3.2. Unterscheidung von 3 Akzenttypen im Deutschen	78
4.4.4.	Zusammenfassung der deutschen intonatorischen Kategorien	79
4.5.	Beurteilung der französischen Intonationskategorien	82
4.5.1.	Einheiten	84
4.5.2.	Der interne Akzent	84
	4.5.2.1. Steigung vs. Fall	88
	4.5.2.2. Intonationskategorien des internen Akzents	88

4.5.3.	Der externe Akzent	91
4.5.4.	Zusammenfassung der französischen Kategorien	94
4.6.	Vergleich Deutsch – Französisch	96
4.6.1.	(Prosodische) Einheiten	96
4.6.2.	Akzente	98
4.6.3.	Tonhöheniveaus und Tonhöhenbewegungen	100
5.	AKUSTISCHE ANALYSE VON STEIGUNGEN (Methode 3)	103
5.1.	Die Arbeitsmittel	103
5.2.	Das Material	106
5.3.	Methode	106
5.4.	Analyse der phonetischen Parameter	112
5.4.1.	Vergleich der zeitlichen Dauer	112
5.4.2.	Vergleich der Grundfrequenz – Steigungen	113
5.4.3.	Vergleich der Intensität	115
5.5.	Zusammenfassung	119
6.	FUNKTIONEN VON INTONATIONSZEICHEN IN GESPRÄCHEN (Methode 4)	121
6.1.	Diskursstruktur	121
6.1.1.	Informationsstruktur	122
6.1.2.	Handlungsstruktur	123
6.1.2.1.	Methodische Vorbemerkungen	123
6.1.2.2.	Interaktive Einheiten	124
6.1.2.3.	Handlungsstrukturen von Einzelhandlungen	127
6.1.3.	Eine exemplarische Analyse	131
6.2.	Intonationsstrukturen	134

6.3.	Funktionen von Intonationszeichen	138
6.3.1.	Die Erklärungskontur im Französischen	139
6.3.2.	Die Erklärungskontur im Deutschen	150
6.4.	Zusammenfassung und Vergleich der deutschen und französischen Erklärungskontur	161
7.	ZUSAMMENFASSUNG UND AUSBLICK AUF EIN MODELL ZUR ANALYSE INTONATORISCHER FEHLER	165
7.1.	Untersuchungsergebnisse	166
7.2.	Untersuchungsmethoden	171
7.3.	Ausblick auf ein Modell zur Analyse intonatorischer Fehler	172
	LITERATURLISTE	177
ANHANG:	1. auditive Transkriptionen des deutschen Korpus	1
	2. auditive Transkriptionen des französischen Korpus	33